

Batterieladegerät - Battery charger - Chargeur de batterie Handleiding -
cargador de bacteria - caricabatteria - carregador de bateria - φορτιστής
μπαταρίας

Absaar 4



Bedienungsanleitung - Manuel d'utilisation

User manual - Manual de Instrucciones Handleiding - Manual de Instruções -
Manuale di istruzioni - Εγχειρίδιο χρήσεως του - instrukcja obsługi

**Inhalt - Contenu - Content - Inhoud - Contenido Contenido - Conteúdo -
περιεχόμενο - zawartość**

Deutsch	02
English	05
Français	08
Nederlands	11
Español	14
Português	17
Italiano	20
ελληνικά	23

Bedienungsanleitung ABSAAR 4

Vielen Dank für den Kauf eines ABSAAR Batterieladegerätes. Bitte lesen Sie sich vor Benutzung die Sicherheitshinweise durch.

Das ABSAAR 4 eignet sich für das Laden von 6V und 12V Blei-Säure, Gel und Vliesbatterien. Es können Batterien bis zu 95Ah geladen werden oder bis zu 120Ah eine Erhaltungsladung durchgeführt werden. Das ABSAAR 4 verfügt über einen Verpolungs- und Kurzschlusschutz welcher eine sichere Bedienung und Anwendung sicherstellt.

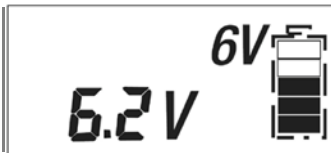
Sicherheitshinweise

- Das Ladegerät ist für das Laden von 6V und 12V Blei-Säure, Gel und Vliesbatterien konstruiert. Verwenden Sie das Ladegerät nicht für irgendwelche anderen Zwecke.
- Vor der Benutzung die Kabel des Ladegerätes auf Beschädigung prüfen.
- Niemals eine beschädigte Batterie aufladen.
- Das Ladegerät während des Ladevorgangs nicht auf der Batterie abstellen.
- Während des Ladevorgangs immer auf ausreichende Belüftung achten.
- Das Ladegerät darf nicht bedeckt werden.
- Eine Batterie kann während des Ladevorgangs explosive Gase erzeugen
Funkenbildung in der Nähe der Batterie vermeiden.
- Batteriesäure ist ätzend. Wenn Batteriesäure in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangt, sofort mit viel Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für die Verwendung durch kleine Kinder oder Personen, welche die Bedienungsanleitung nicht lesen oder verstehen können, es sei denn, diese befinden sich unter der Aufsicht einer verantwortlichen Person, welche sicherstellt, dass diese Personen das Batterieladegerät sicher verwenden können. Das Batterieladegerät darf nur außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert und verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Batterieladegerät spielen.

Technische Details

Das Ladegerät verfügt über ein LCD Display welches Ihnen die wichtigsten Informationen gibt.

6V – Standard Lade-Betriebsart



12V – Standard Lade-Betriebsart



12V – "Soft" Lade-Betriebsart



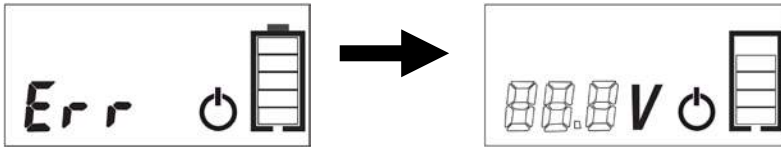
12V – "Wintermode"



Das Autobatterieladegerät AB-4 erkennt automatisch den angeschlossenen Batterietyp. (6 V oder 12 V Batterie).

Bei falschem Anschluss der Batteriepole (Verpolung) leuchtet die rote Störungsleuchte sofort auf. Bei falscher Polarität während des Betriebes leuchtet die rote Störungsleuchte auf. Das Ladegerät kehrt in den Standby-Modus zurück.

Wenn die Batteriespannung niedriger als 3,8V oder höher als 15V ist, ist die Batterie ungeeignet oder defekt. Die Fehlermeldung "Err" erscheint 3 Sekunden lang auf dem Display, bevor Sie in den Standby-Modus zurückkehren.



Es können als Lademodus 12V Standard für 12V Blei-Säure und Gel Batterien verwendet werden, 12V SOFT für kleinere 12V Batterien oder Motorradbatterien, 6V STD für 6V Blei-Säure Batterien sowie 12V Wintermode für das Laden von Batterien bei kalten Temperaturen sowie Vlies Batterien

Die Voltanzeige informiert über den aktuellen Ladestrom und das Batteriesymbol über den aktuellen Ladezustand der Batterie.

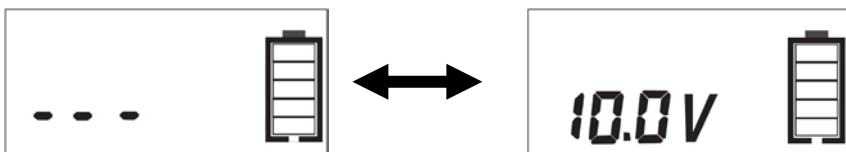
Ist die Batterie voll geladen wechselt das Batterieladegerät automatisch in den Erhaltungsladung Modus und das Batteriesymbol bleibt statisch.

Sollte eine Verpolung / Kurzschluss / Batteriedefekt vorliegen blinkt ein Ausrufezeichen in einem Dreieck. Sollte dies der Fall sein prüfen Sie den korrekten Anschluss der Batterie. Ist die Batterie korrekt angeschlossen kann ein Defekt der Batterie vorliegen. In diesem Fall lassen Sie die Batterie durch einen Fachmann überprüfen.

12V Batterie

Wenn eine Batteriespannung zwischen 7,3 ~ 10,5 V gemessen wird, zeigt dies einen kritischen Bereich wie am unteren Spannungsende an. Es ist nicht klar, ob es sich um eine voll aufgeladene 6V-Batterie (die eine Spannung von 7,3V haben könnte) oder eine tiefentladene 12V-Batterie handelt.

Wenn Sie versuchen, den Ladevorgang durch Drücken der MODE-Taste (7) zu starten, hält das Ladegerät zunächst 1,5 Minuten lang an, danach wird eine weitere Kontrollmessung durchgeführt. Während dieser Zeit wird folgendes angezeigt:



Ladevorgang

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Batterie an, zuerst die rote Klemme an den Pluspol und die schwarze Klemme an den Minuspol.
2. Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an
3. Drücken Sie die MODE-Taste zur Wahl des Ladeprogramms entsprechend der zu ladenden Batterie und Gegebenheiten.
4. Nach wenigen Sekunden beginnt der Ladevorgang
5. Ist der Ladevorgang abgeschlossen erkennbar an dem vollständig ausgefüllten Batteriesymbol wechselt das Ladegerät in den Erhaltungsladungsmodus

Garantie

Wir gewähren eine zweijährige Garantie auf unsere Batterieladegeräte. Sollte es zu einem Garantiefall kommen wenden Sie sich mit dem Kassenbeleg als Garantienachweis an den Händler von dem Sie das Gerät erworben haben. Garantiefälle ohne Kassenbeleg können nicht bearbeitet werden.

Instruction Manual ABSAAR 4

Thank you for purchasing an ABSAAR battery charger. Before using the battery charger please read carefully the safety instructions.

Our ABSAAR Pro charger is suitable for 6V and 12V lead-acid, gel and agm batteries.

Batteries up to 95Ah could be charged or batteries up to 120Ah could be maintain in maintenance charge.

The ABSAAR 4 has a wrong polarity and short circuit protection.

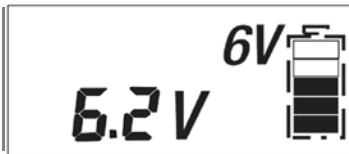
Safety instructions

- The charger is designed for charging 6V/12V lead acid, gel and agm batteries dont use it for anything else
- Check the cables for damage before you use it
- Never chare a damaged battery
- Don't put the charger on the battery during charging
- Only charge in well vented areas
- Dont cover the battery charger
- There could explosive gas during charging, you have o avoid sparks
- Battery acid can harm you, if you should have contact with battery acid go immediately to a doctor.
- The charger is not suitable for children or people who can't read and understand the safety instructions. Store it out of the range of those people or children on't let children play with the charger.

Technical details

The LCD display gives you the most important informations

6V – Standard



12V – Standard



12V – "Soft"



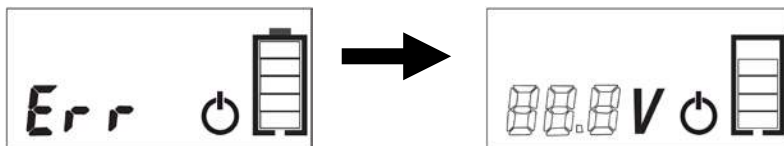
12V – "Wintermode"



The car battery charger AB-4 automatically recognizes the connected type of battery (6 V or 12 V battery).

If the battery terminals are connected incorrectly (polarity reversal), the red fault light will light up immediately. In the event of incorrect polarity during operation, the red fault light will light up. The charger reverts to standby mode.

If the battery voltage is lower than 3.8V or higher than 15V, the battery is not suitable or defective. The error message "Err" appears for 3 seconds on the display before returning to the standby mode.



There are several charging mode. You can choose 12V Standard for charging 12V lead-acid and gel battery, 12V Soft for charging smaller 12V battery or motorcycle battery, 6V Standard for charging 6V lead acid battery and you can choose 12V Wintermode for charging in low temperatures or charging agm batteries.

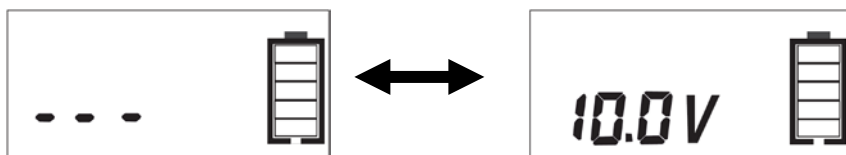
The voltmeter shows the current charging voltage and the battery symbol the current charging status. When the battery is fully charged the charger will switch to maintenance charge.

There is a protection against wrong polarity, short circuit and defect battery. If one of those things occurs there will a triangle with exclamation mark blinking. Please check the correct connection to the battery. If it is well connected let the battery checked by a mechanic.

12V battery

If a battery voltage of between 7.3 ~ 10.5 V is measured, this indicates a critical range as at the lower voltage end. It is not clear whether it is a fully charged 6V battery (which could have a voltage of 7.3 V) or a deep-discharged 12 V battery.

If you attempt to start charging by pressing the MODE button (7), the charger first pauses for 1.5 minutes, after which another control measurement is taken. During this time the following is displayed :



Charging

1. Connect the charger to the battery, first the red clamp to plus and then the black clamp to minus
2. Connect the charger to 230V socket
3. Push the mode button to choose the charging mode according to your battery needs
4. The charging will start automatic after a few seconds
5. When the charging is done the battery symbol will be filled complete and the charger will switch automatic to maintenance mode

Warranty

We offer you a two year warrant for our chargers. Please contact the dealer where you have bought your ABSAAR charger and show him the invoice as a proof of warranty. Warranty claims without invoices can't be handled.

Manuel d'instructions ABSAAR 4

Nous vous remercions pour l'achat d'un chargeur de batterie ABSAAR. Veuillez lire attentivement les instructions relatives à la sécurité avant d'utiliser le chargeur de batterie.

Notre chargeur ABSAAR Pro est compatible avec les batteries au plomb-acide, plomb-gel et AGM 6 V et 12 V. Les batteries jusqu'à 95 Ah peuvent être chargées normalement. Les batteries jusqu'à 120 Ah peuvent être maintenues en charge de maintien. L'AB-4 dispose d'une protection contre l'inversion de polarité et les courts-circuits.

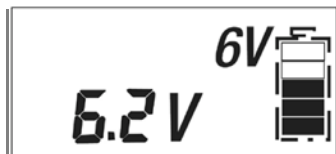
Instructions de sécurité

- Le chargeur est conçu pour la charge de batteries au plomb-acide, plomb-gel et AGM 6 V / 12 V, ne n'utilisez pas à d'autres fins.
- Assurez-vous que les câbles ne sont pas endommagés avant de les utiliser.
- Ne chargez jamais une batterie endommagée.
- Ne mettez pas le chargeur sur la batterie pendant la charge.
- Effectuez toujours la charge dans un endroit bien ventilé.
- Ne couvrez pas le chargeur de batterie.
- Cela peut entraîner une explosion du gaz pendant la charge et provoquer des étincelles.
- L'acide de la batterie peut vous brûler. En cas de contact, consultez immédiatement un médecin.
- Le chargeur doit être tenu hors de portée des enfants et des personnes qui ne peuvent ni lire, ni comprendre les instructions de sécurité.
- Stockez-le hors de portée de ces personnes. Ne laissez pas les enfants jouer avec le chargeur.

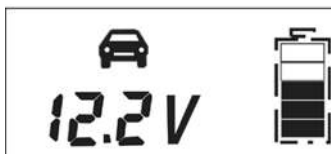
Détails techniques

L'écran LCD affiche les informations les plus importantes.

6V – Standard



12V – Standard



12V – "Soft"



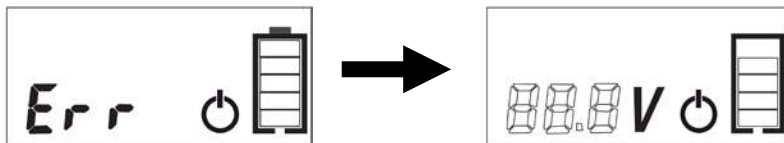
12V – "Wintermode"



Le chargeur de batterie de voiture AB-4 reconnaît automatiquement le type de batterie connecté (6 V ou 12 V batterie).

Si les bornes de la batterie ne sont pas raccordées correctement (inversion de polarité), le voyant rouge de défaut s'allume immédiatement. En cas de polarité incorrecte pendant le fonctionnement, le voyant rouge de défaut s'allume. Le chargeur passe en mode veille.

Si la tension de la batterie est inférieure à 3,8V ou supérieure à 15V, la batterie n'est pas adaptée ou est défectueuse. Le message d'erreur "Err" apparaît pendant 3 secondes à l'écran avant de revenir en mode veille.



Il existe plusieurs modes de charge. Vous pouvez choisir 12 V Standard pour charger une batterie au plomb-acide ou au plomb-gel de 12 V, 12 V Soft pour charger une batterie de 12 V plus petite ou une batterie de moto, 6 V Standard pour charger une batterie au plomb-acide de 6 V. Enfin, vous pouvez opter pour le Mode hiver 12 V pour charger des batteries AGM ou dans des conditions de faible température.

Le voltmètre affiche la tension de charge actuelle tandis que le symbole de batterie affiche l'état de charge actuel.

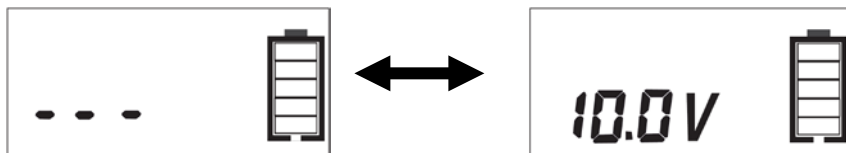
Lorsque la batterie est pleinement chargée, le chargeur passe en charge de maintien.

L'appareil offre une protection contre l'inversion de polarité, les courts-circuits et les batteries défectueuses. Dans le cas où l'une de ces choses se produit, un triangle comportant un point d'exclamation clignote. Veuillez vérifier que le chargeur est bien connecté à la batterie. Si c'est le cas, faites vérifier la batterie par un mécanicien.

Batterie 12V

Si une tension de batterie comprise entre 7,3 ~ 10,5 V est mesurée, cela indique une plage critique à la fin de la tension inférieure. Il n'est pas clair s'il s'agit d'une batterie 6V complètement chargée (qui pourrait avoir une tension de 7,3 V) ou d'une batterie 12 V à décharge profonde.

Si vous essayez de démarrer la charge en appuyant sur le bouton MODE (7), le chargeur s'arrête d'abord pendant 1,5 minute, après quoi une autre mesure de contrôle est prise. Pendant ce temps, les informations suivantes s'affichent:



Charge

1. Connectez le chargeur à la batterie, d'abord la pince rouge sur +, puis la pince noire sur -.
2. Branchez le chargeur sur une prise de 230 V.
3. Appuyez sur le bouton de mode pour choisir le mode de charge en fonction de vos besoins.
4. La charge démarre automatiquement après quelques secondes.
5. Une fois la charge effectuée, le symbole de batterie indique que la charge est complète. Le chargeur passe ensuite automatiquement en charge de maintien.

Garantie

Nous offrons une garantie de deux ans sur nos chargeurs. Veuillez contacter votre revendeur et transmettez-lui la facture en guise de preuve d'achat. Les demandes de garantie sans facture ne peuvent pas être honorées.

Gebruiksaanwijzing ABSAAR 4

Dank u dat een ABSAAR-acculader hebt aangekocht.

Vooraleer u de acculader gebruikt, moet u de veiligheidsinstructies aandachtig doorlezen.

Onze ABSAAR Pro lader is geschikt voor 6V en 12V lood-, gel- en agm-accu's.

De lader kan accu's tot 95Ah opladen en accu's tot 120Ah in onderhoudslading houden.

De ABSAAR 4 is beveiligd tegen verkeerde polariteit en kortsluiting.

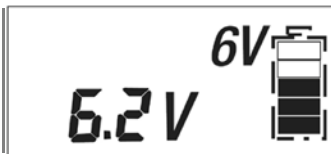
Veiligheidsinstructies

- De lader is ontworpen voor het laden van 6V/12V lood-, gel- en agm-accu's. Gebruik de lader niet voor andere doeleinden.
- Controleer voor elk gebruik of de snoeren niet beschadigd zijn.
- Beschadigde accu's nooit opladen
- Plaats de lader tijdens het laden niet op de accu.
- Laad alleen op in een goed verluchte ruimte.
- De acculader niet bedekken
- Tijdens het laden kunnen explosieve gassen vrijkomen. Vermijd daarom vonken.
- Accuzuur kan letsel toebrengen: als u met accuzuur in contact komt, moet u onmiddellijk een arts raadplegen.
- De lader is niet geschikt voor kinderen of personen die de veiligheidsinstructies niet kunnen lezen of begrijpen. Berg de lader op buiten het bereik van deze mensen en kinderen. Laat kinderen niet met de lader spelen.

Technische gegevens

Op het LCD-scherm staat de belangrijkste informatie;

6V – Standard



12V – Standaard



12V – "Soft"



12V – "Wintermodus"



Verschillende laadwijzen zijn mogelijk: Kies 12V Standaard voor het laden van 12V lood- en gelaccu's, 12V Soft voor het laden van kleinere 12V accu's of accu's van motorfietsen, 6V Standaard voor het laden van 6V loodaccu's en 12V Wintermodus voor het laden bij lage temperaturen of het laden van agm-accu's.

De voltmeter geeft de laadspanning weer, het accusymbool de laadstatus.

Als de batterij volledig is opgeladen, schakelt de lader over op onderhoudslading.

De lader is voorzien van een beveiliging tegen verkeerde polariteit, kortsluiting en een defecte accu. Als een van deze dingen gebeurt, dan verschijnt een driehoek met een knipperend uitroepteken. Controleer of de accu correct is aangesloten. Als de accu correct is aangesloten, laat hem dan controleren door een monteur.

Laden

1. Sluit de lader aan op de accu: eerst de rode klem aan de positieve pool en dan de zwarte klem aan de negatieve pool.
2. Verbind de lader met de contactdoos van 230 V.
3. Druk op de modusknop om de voor uw accu gepaste modus in te stellen.
4. Na enkele seconden begint de lader automatisch te laden.
5. Wanneer het opladen is voltooid, is het batterijsymbool volledig vol en schakelt de lader automatisch over naar onderhoudsmodus

Garantie

Wij bieden op onze laders een garantie van twee jaar.

Contacteer de verdeler bij wie u uw ABSAAR-lader hebt gekocht, en toon hem de factuur als bewijs voor de garantie.

Garantieclaims zonder factuur kunnen niet behandeld worden.

Manual de instrucciones ABSAAR 4

Gracias por comprar un cargador de baterías ABSAAR. Antes de utilizar el cargador de baterías, por favor, lea atentamente las instrucciones de seguridad.

Nuestro cargador ABSAAR Pro está indicado para baterías de plomo-ácido, gel y agm de 6 V y 12 V.

Pueden cargarse baterías de hasta 95 Ah o pueden cargarse en modo de mantenimiento baterías de hasta 120 Ah.

El ABSAAR 4 tiene protección contra inversión de polaridad y cortocircuito.

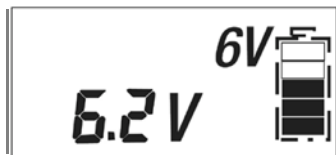
Instrucciones de seguridad

- El cargador solamente está diseñado para cargar baterías de plomo-ácido, gel y agm de 6V / 12 V.
- Compruebe que los cables no están dañados antes de usarlos
- Nunca ponga a cargar una batería dañada
- No ponga el cargador en la batería durante la carga
- Cárguela solo en zonas bien ventiladas
- No cubra el cargador de baterías
- Podría haber gas explosivo durante la carga, evite las chispas
- El ácido de la batería le puede causarle heridas, en caso de contacto directo con el ácido de la batería póngase inmediatamente en contacto con un doctor.
- El cargador no es apto para niños o personas que no estén en medida de leer y entender las instrucciones de seguridad. Guárdelo fuera del alcance de los niños y de dichas personas. No deje que los niños jueguen con el cargador.

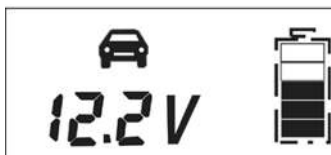
Detalles técnicos

La pantalla de LCD le le proporciona los datos más importantes

6V – Standard



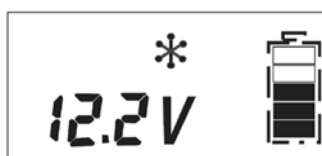
12V – Standard



12V – "Soft"



12V – "Wintermode"



Existen varios modos de carga. Puede seleccionar 12 V "Standard" para cargar una batería de gel y plomo-ácido de 12 V, 12 V "Soft" para cargar una batería de motocicleta o más pequeña de 12 V, 6 V "Standard" para cargar una batería de plomo ácido de 6 V y puede elegir 12 V "Wintermode" para cargar a bajas temperaturas o baterías agm.

El voltímetro muestra la intensidad de carga actual y el símbolo de la batería el estado de carga actual.

Cuando la batería esté completamente cargada, el cargador cambiará al modo de mantenimiento.

Hay una protección contra inversión de polaridad, cortocircuito y batería defectuosa. Si se produce alguna de estas situaciones, parpadeará un triángulo con un signo de exclamación. Compruebe la conexión correcta a la batería. Si está bien conectado, haga que un mecánico compruebe la batería.

Carga

1. Conecte el cargador a la batería, primero el borne rojo al + y luego el borne negro al -
2. Conecte el cargador al enchufe de 230V
3. Presione el botón modo para escoger el modo de carga adaptado a las baterías que desee cargar
4. Tras unos segundos, la carga se pondrá en marcha automáticamente
5. Cuando la carga se haya realizado, el símbolo de la batería se habrá rellenado y el cargador cambiará automáticamente al modo de mantenimiento.

Garantía

Le ofrecemos una garantía de dos años por nuestros cargadores. Por favor, póngase en contacto con el distribuidor donde ha comprado su cargador ABSAAR y muéstrelle la factura como prueba de garantía.

Las reclamaciones de garantía sin factura no se tramitarán.

Manual de Instruções ABSAAR 4

Obrigado por adquirir um carregador de baterias ABSAAR

Antes de utilizar o carregador de baterias, leia atentamente as instruções de segurança.

O nosso carregador ABSAAR Pro é adequado para baterias de 6V e 12V de chumbo-ácido, de gel e agm.

As baterias até 95Ah poderão ser carregadas e as baterias até 120Ah podem ser mantidas em carga de manutenção.

O ABSAAR 4 tem proteção contra curto-circuitos e inversão de polaridade.

Instruções de Segurança

- O carregador destina-se a carregar baterias de 6V / 12V de chumbo-ácido, de gel e agm. Não o utilize para nada mais
- Verifique se os cabos estão danificados antes de os utilizar
- Nunca carregue uma bateria danificada
- Não coloque o carregador na bateria durante o carregamento
- Carregue apenas em áreas bem ventiladas

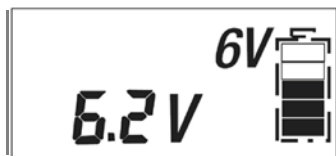
Não cubra o carregador da bateria

- Poderá haver gás explosivo durante o carregamento, por isso terá de evitar faíscas
- O ácido da bateria pode ser nocivo para si. Se entrar em contacto com ácido de bateria, consulte imediatamente a um médico.
- O carregador não é adequado para crianças ou pessoas que não saibam ler e compreender as instruções de segurança. Mantenha-o guardado fora do alcance dessas pessoas ou crianças. Não deixe as crianças brincar com o carregador.

Pormenores técnicos

O ecrã LDC dá-lhe as informações mais importantes

6V – Standard



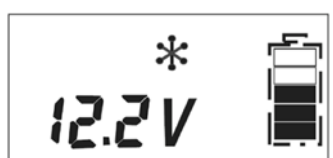
12V – Standard



12V – "Soft"



12V – "Wintermode"



Existem vários modos de carga. Pode optar pelo modo Standard 12V para carregar baterias de 12V de chumbo-ácido e de gel, pelo modo Soft 12V para carregar baterias mais pequenas de 12V ou baterias de motas, pelo modo Standard 6V para carregar baterias de 6V de chumbo-ácido e pode optar pelo modo Wintermode de 12V para carregar em baixas temperaturas ou para carregar baterias agm.

O voltímetro mostra a tensão de carga atual e o símbolo da bateria o estado de carga atual.

Quando a bateria estiver totalmente carregada o carregador mudará para a carga de manutenção.

Tem proteção contra inversão de polaridade, curtos-circuitos e bateria com defeito. Se ocorrer alguma dessas situações, aparecerá um triângulo com um ponto de exclamação a piscar. Verificar a ligação correta à bateria. Se estiver bem ligada, faça com que a bateria seja vista por um mecânico.

Carregamento

1. Liga o carregador à bateria, primeiro o terminal vermelho para mais e depois o terminal preto para menos
2. Ligue o carregador à tomada de 230V
3. Carregue no botão modo para escolher o modo de carregamento de acordo com as necessidades da sua bateria
4. O carregamento começará automaticamente após alguns segundos
5. Quando o carregamento chegar ao fim, o símbolo da bateria fica completo e o carregador muda automaticamente para o modo de manutenção

Garantia

Oferecemos-lhe uma garantia de dois anos para os nossos carregadores. Contacte o revendedor onde comprou o seu carregador ABSAAR e mostre-lhe a fatura como prova de garantia.

As reclamações ao abrigo da garantia sem faturas não poderão ser processadas.

Manuale di istruzioni ABSAAR 4

La ringraziamo per aver acquistato un caricabatterie ABSAAR

Prima di utilizzare il caricabatterie, la preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.

Il nostro caricabatterie ABSAAR Pro è adatto a batterie da 6V e 12V, piombo-acido, gel e agm.

Possono essere caricate batterie fino a 95Ah e possono essere tenute in carica di mantenimento batterie fino a 120 Ah.

L'ABSAAR 4 è dotato di protezione contro errata polarità e cortocircuito.

Istruzioni di sicurezza

Il caricabatterie è adatto per batterie 6V e 12V piombo-acido, gel e agm, non utilizzare per altro uso.

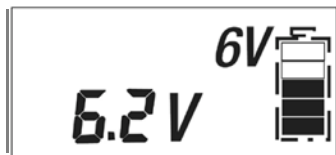
- Verificare che i cavi non siano danneggiati al primo uso
- Non caricare mai una batteria danneggiata
- Non mettere il caricabatterie sopra la batteria durante il caricamento
- Caricare esclusivamente in una zona aerata
- Non coprire il coperchio del caricabatterie
- Poichè potrebbero esserci gas esplosivi durante la carica, evitare scintille
- L'acido della batteria può fare male, se entra in contatto con l'acido si rechi immediatamente da un dottore.

Il caricabatterie non è adatto per i bambini o le persone che non possono leggere o comprendere le Istruzioni di sicurezza. Conservarlo lontano da tali persone o bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il caricabatterie.

Dettagli tecnici

Il display lcd le fornisce le informazioni più importanti

6V – Standard



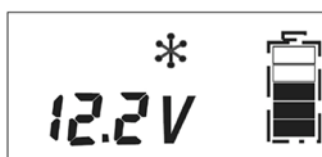
12V – Standard



12V – "Soft"



12V – "Wintermode"



Sono possibili diverse modalità di caricamento. Si può selezionare 12V standard per caricare batterie da 12V a piombo-acido o a gel, 12V Soft per caricare batterie da 12V più piccole o batterie per moto, 6V Standard per caricare batterie piombo-acido da 6V e selezionare 12V Wintermode (modalità inverno) per caricare a basse temperature o per caricare batterie agm.

Il voltmetro mostra l'attuale tensione di caricamento e il simbolo della batteria lo stato attuale di caricamento.

Quando la batteria è stata completamente caricata il caricabatterie passerà in modalità mantenimento.

Il caricabatterie è dotato di protezione contro errata polarità, cortocircuito e batteria difettosa. Se si verifica uno dei tre eventi, comparirà un triangolo con un punto esclamativo lampeggiante. Verificare la corretta connessione alla batteria. Se è stata collegata correttamente, portare la batteria da un meccanico.

Caricamento

1. Collegare il caricabatterie alla batteria, prima il morsetto rosso sul più e poi il morsetto nero sul meno
2. Collegare il caricabatterie a una presa 230V
3. Premere il pulsante modalità per scegliere la modalità di caricamento secondo le esigenze della batteria
4. Il caricamento partirà automaticamente dopo pochi secondi
5. Una volta terminato il caricamento, il simbolo della batteria si mostrerà completo e il caricabatterie passerà in modalità mantenimento.

Garanzia

Le offriamo una garanzia di due anni per il suo caricabatterie. La preghiamo di contattare il suo rivenditore dove ha acquistato il caricabatterie ABSAAR e di mostrargli la fattura come prova della garanzia.

Richieste di garanzia senza fattura non possono essere accettate.

Εγχειρίδιο χρήσης ABSAAR 4

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον φορτιστή μπαταρίας ABSAAR

Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή μπαταρίας.

Ο φορτιστής ABSAAR Pro είναι κατάλληλος για μπαταρίες μολυβδου-οξέος, gel και agm των 6V και 12V.

Μπορείτε να φορτίσετε μπαταρίες μέχρι 95Ah ή να συντηρήσετε μπαταρίες μέχρι 120Ah σε φόρτιση συντήρησης.

Ο ABSAAR 4 διαθέτει προστασία κατά της εσφαλμένης πολικότητας και κατά των βραχυκυκλωμάτων.

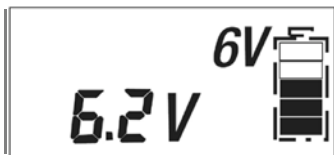
Οδηγίες ασφαλείας

- Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση μπαταριών μολυβδου/οξέος, gel και agm των 6V / 12V. Μην τον χρησιμοποιείτε για οτιδήποτε άλλο.
- Ελέγξτε τα καλώδια για τυχόν ζημιά πριν τη χρήση τους.
- Ποτέ μη φορτίζετε μια μπαταρία που υπέστη βλάβη.
- Μην τοποθετείτε το φορτιστή πάνω στη μπαταρία κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Να φορτίζετε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.
- Ποτέ μην καλύπτετε τον φορτιστή μπαταρίας
- Πρέπει να αποφύγετε τη δημιουργία σπινθήρων λόγω της πιθανής ανάδυσσης εκρηκτικού αερίου κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μπορείτε να τραυματιστείτε από το οξύ της μπαταρίας. Εάν τυχόν έρθετε σε επαφή με το οξύ της μπαταρίας, επισκεφθείτε αμέσως έναν γιατρό.
- Ο φορτιστής δεν είναι κατάλληλος για παιδιά ή για άτομα που δεν μπορούν να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις οδηγίες ασφάλειας. Φυλάγετέ το μακριά από αυτά τα άτομα ή τα παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με τον φορτιστή.

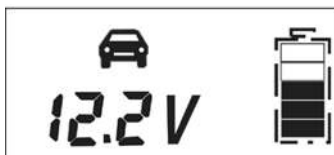
Τεχνικές πληροφορίες

Στην οθόνη LCD εμφανίζονται οι πιο σημαντικές πληροφορίες.

6V – Standard (Στάνταρ)



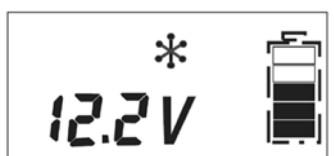
12V – Standard (Στάνταρ)



12V – "Soft" (Λειτουργίας)



12V – "Wintermode" (Χειμερινός τρόπος)



Υπάρχουν διάφοροι τρόποι φόρτισης. Μπορείτε να επιλέξετε: «12V Standard» για τη φόρτιση μπαταρίας μολυβδου-οξέος και gel των 12V, «12V Soft» για τη φόρτιση μικρότερης μπαταρίας 12V ή μπαταρίας μοτοσυκλέτας, «6V Standard» για τη φόρτιση μπαταρίας μολυβδου οξέος των 6V. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε «12V Wintermode» για τη φόρτιση σε χαμηλές θερμοκρασίες ή για τη φόρτιση μπαταριών agm.

Το βολτόμετρο δείχνει την τρέχουσα τάση φόρτισης και το σύμβολο της μπαταρίας την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης.

Μόλις φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, ο φορτιστής θα περάσει σε φόρτιση συντήρησης.

Υπάρχει μια προστασία κατά της εσφαλμένης πολικότητας, του βραχυκυκλώματος και της ελαττωματικής μπαταρίας. Εάν εμφανιστεί μία από αυτές τις περιπτώσεις, ένα τρίγωνο με θαυμαστικό θα αναβοσβήνει. Ελέγξτε τη σωστή σύνδεση στη μπαταρία. Εάν είναι σωστά συνδεδεμένη, ζητήστε από μηχανικό να ελέγξει τη μπαταρία.

Φόρτιση

1. Συνδέστε το φορτιστή στη μπαταρία, πρώτα τον κόκκινο σφιγκτήρα στο θετικό και έπειτα το μαύρο σφιγκτήρα στο αρνητικό.
2. Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα 230V.
3. Πατήστε το κουμπί mode για να επιλέξετε τον τρόπο φόρτισης σύμφωνα με τις ανάγκες της μπαταρίας σας.
4. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
5. Μόλις τελειώσει η φόρτιση, το σύμβολο της μπαταρίας θα γεμίσει πλήρως και ο φορτιστής θα περάσει αυτόματα σε κατάσταση συντήρησης.

Εγγύηση

Σας προσφέρουμε διετή εγγύηση για τους φορτιστές μας. Παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το φορτιστή σας ABSAAR και να του δείξετε το τιμολόγιο ως απόδειξη εγγύησης.

Αξιώσεις λόγω εγγύησης χωρίς τιμολόγιο δεν θα επεξεργάζονται.

MSA INTERNATIONAL SA
Avenue de L'Europe
Pôle Européen de Développement (PED)
L-4802 LAMADELAINE • LUXEMBOURG

